

Igreja de Nossa Senhora de Fátima
Our Lady of Fatima Church
978-532-0272
ourladyoffatima@verizon.net

December 19-20, 2020
 19-20 de Dezembro, 2020

4ª Domingo do Advento
4th Sunday of Advent



Bilingual Mass / Missa Bilingue
 Sábado/ Saturday - 5:00 PM – Vigil/Vigília
 Domingo/ Sunday - 9:00 AM
 Domingo/ Sunday - 11:30 AM em Português

Dias De Semana – Missa em Português
 Segunda, Terça e Sábado – 9am
 Sexta-feira - 6pm

Adoração Ao Santíssimo/ Holy Hour
 5pm –Sextas-Feira / Friday
 3pm –Domingo / Sunday

Confissão / Confession
 4:00 – 4:45 PM - Sábado/Saturday
 ou por marcação/or by appointment

Mark your calendar! Bilingual Christmas Masses will be celebrated as follows:

- Christmas Eve: Thursday, Dec 24, Vigil Masses 3pm and 5pm
- Christmas Day: Friday, Dec 25 9am and 10:30am

Please register for Mass TODAY.

Marque seu calendário! Missas de Natal Bilingue serão celebradas da seguinte forma:

- Vigília de Natal: Quinta-feira, 24 de Dezembro, 3:00 da tarde e 5:00 da tarde
- Dia de Natal: Sexta-feira, 25 de Dezembro 9 am e 10:30 da manhã

Por favor, inscreva-se para a Missa HOJE.

COLETA-COLLECTION
12-13 de Dezembro, 2020
 \$2,782

St. Michael Prayer: St. Michael the Archangel, defend us in battle. Be our safeguard against the wickedness and snares of the Devil. May God rebuke him, we humbly pray, and do thou, O Prince of the heavenly hosts, by the power of God, cast into hell Satan, and all of the evil spirits, who prowl about the world seeking the ruin of souls. Amen.

Oração de São Miguel: São Miguel Arcanjo, defendei-nos neste combate; sede a nossa guarda contra a maldade e ciladas do demônio. Instante e humildemente vos pedimos que Deus sobre ele impere, e vós, Príncipe da milícia celeste, com esse poder divino precipitai no Inferno a Satanás e aos outros espíritos malignos, que vagueiam pelo mundo para perdição das almas. Amen.

Mass Intentions / Intenções de Missa

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
Segunda-feira/ Monday– 9am	12/21
Almas do Purgatorio	
Quarta-feira/ Thursday–	12/24
Christmas Eve/Vigília da Natal	
3:00 PM	
Manuel H Cunha	esposa e filhos
John Hannon	wife Ann Marie
5:00 PM	
Raimundo Bettencourt	esposa Maria de Jesus
Joao e Urbina Quadros	familia e filhos
Sexta-feira / Friday – Christmas / Natal	12/25
9:00 AM	
John Hannon	wife Ann Marie
10:30 AM Missa em Português / Portuguese Mass	
Mary L Silva	esposo Joe Silva
Antonio Sousa	esposa Delminda
Jose, Maria, Charlie e Elmira Santos	Zelia e familia
Luis Soares Machado	esposa Maria
Pais de Mario e Alice Pinto	
Sábado / Saturday	12/26
9:00 AM –No Mass	
5:00 PM	
Antonio e Paula Pascoal	Maria e familia
Maria Zolotas	Ondina Martinho
Marcella Michalski	Daughter of St Joseph
Manuel daCunha Santos	Maria e familia
Margarida e Manuel Pacheco deMelo	familia
Etelvina Silva	Mario e Alice Pinto
Sunday/Domingo	12/27
9:00 AM Missa em Ingles / English Mass	
Adventino Lima	filha Carol e familia
Elza Bettencourt	Maryann Murtagh
Manuel Teixeira Bettencourt,	
pais e sogros	Glorinda Bettencourt
Maria Gomes e Maria Oliveira Goncalves	Joaquina Sa
11:30 AM Missa em Português / Portuguese Mass	
Antonio Carroca	familia
Herminia Marques	irmao Rodrigo
Antonio e Manuel Silva e Maria Alcina	Antonina Silva
Manuel e Maria Etelvina Machado	Delminda Neves
Etelvina Silva	Fernando Bettencourt e familia

Prayer List

Angela Trionfi	Purificação Machado	Lina Carreiro
Glorinda Bettencourt	Nursing Home Residents	Paul Nadeau
Tammy Stevens	Susie Dixon	Vitalina Roque Silva
Maria Ortins	Carlos Timao	Jocelyn Richards
Alexis Crisostomo	Maria Greaves	Luisa Loureiro
Jimmy & Melissa DaSilva	Helena Martiniano	Emma Almeida
Maria Bernadette Pereira	Charlene D'Arcangelo	Vitor Rita
Mildred Justo	Michael Santos	Marguerite Corrao
Jeanne Marie Hammond	Arnoldo Alberto	Maureen Murphy
Christopher Ortins	Julieta Lima	Yvonne Cimino Santos
Adriano S. Pedreira	Charlene Zerbinopoulos	Carlos Barbosa
Jose e Albertina Dutra		Fr. Santo Cricchio
M. Dorothea Bettencourt	Mario Carroca	Lucy Sousa
Maria Antonieta Marques	Vickie Gillespie	Lino DaSilva
Oswaldo Rodrigues	Juliana and Allyssa	Rodriguez
Roberta Preshong	Paul MacDonald	Carolyn Guarino
Rodney Alberto	Milu Solomao	Carolyn Dubois
Eva & Daniel Machado	Doug Schmidt	Juvenal Brasil
Pam & David Viger		

If you would like a name included here, please contact the office. Se quiser um nome incluído nesta lista, entre em contato com o escritório.

Year of the Eucharist: For Saint Frances Cabrini, who was deprived of access to the Blessed Sacrament during her travels, joy came from receiving Holy Communion. "Last night I slept very well... I dreamt that I received Holy Communion... You are fortunate, for you have these treasures in reality, but I only spiritually. I shared your joy and happiness. Oh, if we could only know how to appreciate the great advantage of Holy Communion, how much greater would be our fervor to receive it well."

Ano da Eucaristia: Paraa Santa Francisca Cabrini, que não teve acesso ao Santíssimo Sacramento durante as suas viagens, a alegria veio de receber a Sagrada Comunhão. "A noite passada dormi muito bem ... Sonhei que recebi a Sagrada Comunhão ... Tu és afortunado, pois tems esses tesouros na realidade, mas eu só espiritualmente. Eu compartilhei a sua alegria e felicidade. Oh, se pudéssemos saber apreciar as grandes vantagens da Sagrada Comunhão, quão maior seria o nosso fervor para recebê-la bem. "

72 Horas de Natal. De 24 a 26 de dezembro, a CatholicTV (canal 68 ou 268) vai ao ar a programação de 72 horas de Natal, que inclui Missas de Natal, orações e especiais. Na véspera de Natal - Missa de Natal às 20h no Vaticano e às 23h na Paróquia da Natividade. No dia de Natal, Missa de Natal das 7h no Vaticano e 22h30 Missa de Natal no Santuário Nacional.

72 Hours of Christmas. From December 24-26, CatholicTV (channel 68 or 268) will air 72 Hours of Christmas programming, which includes Christmas Masses, prayers, and specials. On Christmas Eve - 8pm Christmas Mass at the Vatican and 11pm Christmas Mass from Nativity Parish. On Christmas Day, 7am Christmas Mass at the Vatican and 10:30pm National Shrine Christmas Mass.

Marcação de Intenções de Missas Anuais: Se teve intenções de Missas anuais no ano passado, por favor, entre em contato com o escritório para deixar-nos saber se gostaria de continuar as mesmas em 2021.

Marking Annual Mass Intentions: If you have had annual Mass intentions in the past, please contact the office to let us know if you would like to have them continued in 2021.

Advent Reflection: We think of the coming of Jesus as the greatest and most joyful event of history, but in this week's Gospel, we are told that Mary was "greatly troubled" when she saw the angel. Despite her misgivings, however, Mary accepted her destiny, saying, "Behold I am the handmaid of the Lord. May it be done to me according to Your word."

When we hear God's call in our lives, we may feel a bit uneasy or unprepared. Mary's story reminds us that when we say our "yes" to God's plan, we too will be given the strength and the courage to follow through. In these final days before Christmas, let us renew our commitment to accepting God's plan for our lives. Consider:

- Is there something in my life I am resisting? How can Mary's example help me become more accepting of God's plan?
- What can I do this last week of Advent to prepare myself for the mystery of Christmas? What about Confession?
- What habits or attitudes have I developed this Advent that I would like to take with me for the rest of the year?

Reflexão do Advento: Nós achamos que a vinda de Jesus como o maior e mais alegre acontecimento da história, mas nesta semana, o Evangelho, informa-nos de que Maria foi "muito perturbada" quando viu o anjo. Apesar de suas dúvidas, no entanto, Maria aceitou o seu destino, dizendo: "Eis aqui a serva do Senhor. Faça-se em mim segundo a Tua palavra".

Quando ouvimos o chamada de Deus em nossas vidas, podemos nos sentir um pouco desconfortável ou despreparados. A história de Maria nos lembra que, quando dizemos "sim" a Deus para o nosso plano, nós também será dados a força e a coragem para seguir adiante. Nestes últimos dias antes do Natal, vamos renovar o nosso compromisso de aceitar o plano de Deus para as nossas vidas. Considere o seguinte:

- Existe alguma coisa na minha vida que eu estou resistindo? Como posso seguir o exemplo de Maria, pedindo que Deus ajude-me a aceitar mais e mais o plano de Deus?
- O que posso fazer esta última semana de Advento para me preparar para o mistério do Natal? Posso ir a Confissão?
- Que hábitos ou atitudes têm que desenvolvi este Advento que eu gostaria de levar comigo para o resto do ano?

Due to the Corona Virus, we will not be able to venerate the image of the Christ Child as we traditionally do with a kiss during the Christmas season. Therefore, gently kiss Him with your heart and soul, and ask Him for the blessing that He alone can give us.

Devido ao vírus Corona, não poderemos venerar a imagem do Menino Jesus como fazemos tradicionalmente com um beijo na época do Natal. Portanto, beije-o suavemente com o seu coração e alma, e peça a Ele a Sua bênção que só Ele pode nos dar.